

**Zeitschrift:** Neues helvetisches Tagblatt  
**Herausgeber:** Escher; Usteri  
**Band:** 2 (1799-1800)  
  
**Rubrik:** Gesetzgebung

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Neues helvetisches Tagblatt.

Herausgegeben von Escher und Usteri, Mitgl. der gesetzg. Rätthe.

Band II. Nro. CXVIII.

Bern, den 20. Dec. 1799. (30. Frimaire VIII.)

## Gesetzgebung.

Senat, 7. November.

(Beschluss von Genhard's Meinung.)

Zerstäuben wir diese Vorurtheile, entkräften wir die listigen Anschläge erboster Freiheitsfeinde, die das Volk an seiner schwachen Seite zu verführen trachten. Laßt uns den Grundsätzen der Souverainität des Volks, der Freiheit, der Gleichheit, der Trennung der Gewalten, dem repräsentativen System getreu seyn. Laßt nicht nur Proklamationen schmeiden, sondern handelt, handelt so, daß selbst der ärgste Böswicht seine Ohnmacht fühlt, und Brüder! Bürger Senatoren! Ihr habt die Ehre, den Dank, das Vertrauen des Volks erworben, und dadurch Einigkeit, Stärke und Unabhängigkeit erzielt, und unsere Enkel werden sich dessen freuen, und ihre Verfassung bis in den Tod verfechten.

Meinen Plan, den ich als Minorität von Eurer Commission Euch die Ehre hatte vorzulegen, will ich nicht neuerdings empfehlen, nachdem es B. Cart auf die gründlichste Weise gethan hat; nur halte ich mich noch für pflichtig, demselben ein kurzes Verzeichniß beizulegen.

Die vier obersten Gewalten bestehen nach meinem Plan aus 198 Mitgliedern. Dieselben, nach dem jetzigen Gehalt entschädigt, kosten 27700 Louisd'ors, und jetzt kosten nur drei Gewalten 40310 Louisd'ors. Vier Gewalten kosten also 10610 Louisd'ors weniger, als jetzt drei. Dann werden mehr als die Hälfte Schreiber weggelassen, welches auch noch eine große Summe ausmacht, die ich nicht berechnen kann, weil mir die nöthigen Data mangeln. Ich glaube aber, ich komme noch unter die ersparte Summe, wenn ich dieselbe auf 20000 Louisd'ors jährlich ansehe; ja ich getraue mir zu behaupten, daß wenn man die Verwaltungskammern in den Kantonen, die Kantonsgerichte und alle Schreibereien, samt noch

einem Plan, den ich mit Gelegenheit wegen den Statthaltern vorzuschlagen gedenke, darzu rechnet, daß die Ersparniß weit über die Hälfte herabgesetzt werden kann, was die Nation den sämtlichen Beamten nach der neuen Constitution zahlen wird, gegen dem, was sie jetzt zahlt; und alle Beamten sollen nicht zu klagen haben.

Endlich hoffe ich, daß wenn dießmal mein Plan nicht durchgehen wird, er, ehe 5 Jahre verfließen, mit mehr oder weniger Abänderung doch noch angenommen wird. Wollen wir es etwan lieber unsern Nachkommen überlassen, und das Volk in seinen Wünschen bis dorthin zurückschicken? Nein, BB. Senatoren! Werfet einen Blick auf die Kriegsheere die an unsern Grenzen stehen. Wer ist des Sieges so gewiß, daß nicht Helvetien um seine Unabhängigkeit gefährdet werden könnte? Gesezt aber, Frankreich würde genöthigt, sich nicht kräftig genug für die Independenz der Schweiz verwenden zu können: kann die Schweiz in einem solchen Fall sich nicht selbst noch in vereinigter Stärke, Existenz, ja selbst Achtung verschaffen? Aber werden wir stark seyn, wenn wir nicht vereinigt sind; wenn wir mehr oder weniger Abneigung von der neuen Ordnung, von der Verfassung haben; wenn immer Schein ist, oder Schein gefunden werden kann, das Volk in Besorgniß zu setzen? Nein Brüder! wir müssen nicht nur gerecht seyn, wir müssen sogar gerecht scheinen, damit das Volk es weiß, uns Zutrauen schenkt, Vereinigung und Stärke erzielt wird. Ich billige zwar den Schein niemals, im Gegentheil ich verabscheue ihn, wenn er nur Schein, also Betrug ist. Mir ist auch wohl bekannt, daß viele gut scheinen können, und doch böse sind; aber mir ist eben sowohl bekannt, daß die, die böse handeln, unmöglich gut seyn können. Ich ziehe deßwegen den Schluß: nicht alle die gut scheinen, sind gut; aber alle die böse handeln, sind böse.

Laßt uns also gut handeln: das Volk wird die Handlungen sehen, die Früchte davon genießen; und wenn es siehet, daß dieses unser einziges unwandelbares Bestreben ist, wird es sich mit uns in eine unüberwindliche Stärke vereinigen.

Auf Lütthi's v. Sol. Antrag wird die weitere Discussion auf morgen verschoben.

Bundt erhält für einen Monat Urlaub.

Grosser Rath, 8. Nov.

Präsident: Koch.

Kaufmann v. Wattwyl erhält für einen Monat Urlaub.

Die Gemeinde Bützwil in der Kirchenge-  
meinde Malschauen, Distrikt Langenthal, Kan-  
ton Bern, fodert alte Rechte auf National-  
waldungen zurück.

Escher fodert Verweisung an das Direk-  
torium.

Schlumpf folgt diesem Antrag, welcher  
angenommen wird.

B. Franz Brunner, von Balsthal, Kan-  
tonsrichter im Kanton Solothurn, klagt, daß  
seine Stelle aufs neue besetzt wurde, weil er  
lange Zeit wegen Krankheit seine Stelle durch  
seinen Suppleanten besorgen ließ; da er nun  
wieder hergestellt ist, so wünscht er wieder  
als Richter dem Vaterlande zu dienen.

Huber sieht das Benehmen der Solothur-  
ner Wahlversammlung für constitutionswidrig  
an, weil eben für Krankheitsfälle die Sup-  
pleanten gesetzt sind; er fodert Verweisung an  
eine Commission.

Schlumpf freut sich, einen Beamten zu  
sehen, dem seine Stelle lieb ist; er fodert  
Mittheilung ans Direktorium, um Auskunft  
hierüber zu erhalten.

Dieser letzte Antrag wird angenommen.

Die Gemeinde Wietlisbach, im Distr. Wan-  
gen, Kanton Bern, fodert ihr von Herzog  
Leopold erhaltenes, und 400 Jahre lang be-  
sessenes Ungeld als Eigenthum.

Legler fodert Tagesordnung, weil alte Pri-  
vilgien nicht bleiben können.

Lüscher fodert Verweisung an die hierüber  
niedergesetzte Commission.

Ruhn folgt diesem Antrag, und fodert bol-  
digen Rapport von der Commission.

Schlumpf stimmt Ruhn bei.

Schoch will, daß das Direktorium aufge-  
fordert werde, ein neues vernünftiges Finanz-  
system anzutragen.

Fizi: Wenn man hier an Entschädigung  
denkt, so werde ich für Appenzell ausser Rhod-  
den auch Entschädigungen ähnlicher Art be-  
gehren.

Die Bittschrift wird der bestehenden Com-  
mission überwiesen.

Das Direktorium übersendet folgende Bot-  
schaft:

Das Vollziehungsdirektorium der helvetischen  
einen und untheilbaren Republik, an die  
gesetzgebenden Räte.

Bürger Gesetzgeber!

Das Vollziehungsdirektorium hat Ihnen un-  
term 6. August eine Rechtfertigungsschrift des  
B. Hartmanns, gewesenen Volksrepräsentanten,  
übermacht, und Sie ersucht, selbe in Berat-  
hung zu nehmen. Sie fanden nicht für gut,  
der Einladung zu entsprechen, sondern zur ein-  
fachen Tagesordnung überzugehen.

Das Direktorium vermuthet, daß dieser Ent-  
scheid hauptsächlich die Folge war, weil die  
Botschaft mit keinem Vorschlag von seiner  
Seiten begleitet war — allein, B. Rer.,  
es wollte, Euerer Weisheit, Euerer Gerechtig-  
keit Gutes zu thun, in diesem Fall nicht vor-  
greifen — es wollte Euch allein das Verdienst  
lassen, einem Mann zu verzeihen, der eben-  
dem in Eurer Mitte gesessen, der für seine Fehler  
sehr hart gebüßt, und welcher Euerer und uns-  
erer Achtung nicht ganz unwürdig ist.

B. Gesetzgeber! Das Vollziehungsdirek-  
torium ist der Wahrheit schuldig, Euch wiederholt zu  
erklären, daß B. Hartmann der Republik wich-  
tige und wesentliche Dienste geleistet hat, indem  
durch seine Bemühung beträchtliche Summen  
dem Staate gerettet sind, die demselben hät-  
ten sollen verheimlicht und entzogen werden;  
eben so muß es ihm auch das Zeugniß geben,  
daß er sich nicht der geringsten Veruntreuung  
schuldig gemacht; der Gang seines Prozesses  
ist Euch bekannt. Ihr wißt, was darin zu  
seiner Belastung und Entlastung zum Vorschein  
kommt — Ihr wißt, von welcher langer Dauer  
selbiger war, wie viele Zeit der B. Hartmann  
im Gefängniß schmachten mußte, wie viel durch  
dieses alles seine ökonomischen Umstände muß-



sen gelitten haben, und in Verfall gekommen seyn.

Das Vollziehungsdirektorium findet also un-  
nöthig, sich über diese Gegenstände weiter aus-  
zudehnen, und begnügt sich einzig, Euch, B. B.  
Repr., die gänzliche Nachlassung der im 2. 3.  
4. und 5. Artikel der im Urtheil des obersten  
Gerichtshofs über den B. Hartmann bestimm-  
ten Strafen vorzuschlagen.

( Die Fortsetzung folgt. )

An den Bürger Senator Usteri.

Bürger Senator!

Sie finden eine umständliche Erläuterung der  
von der Interimsregierung über mich verfügten  
Ausschließung aus dem Kantonsgericht sowohl  
als meine nachher erfolgte Arrestation, nicht  
überflüssig: da aber Ihre Erläuterung etwas  
unlauter ist, so erlauben Sie mir die Be-  
richtigung derselben.

Allerdings hat, wie es scheint, B. Reprä-  
s. Billeter diese beide Vorfälle verwechselt; so  
wenig als ich aber B. Billeter zu meinem Ab-  
volaten aufforderte, oder ihn jemahls dazu aus-  
wählen würde, so wenig kann ich die ein-  
seitige und schiefe Darstellung billigen, die  
Sie in Ihrem Tagblatt einrückten.

Meine Ausschließung aus dem Kantonsgericht  
betreffend, sagen Sie, ich habe mich an den  
Erzherzog Karl und Hoze gewendet, ohne daß  
sich weder der eine noch der andere da-  
rein mischen wollte.

Sie sagen, die Interimsregierung sey mir  
mit einer freiwilligen Erklärung zuvor-  
gekommen, und ich habe mich darüber schrift-  
lich geäußert: „daß ich eine für meine Ehre  
befriedigende Antwort erhalten etc.“

Die einfache Darstellung der Thatsache wird  
zur Berichtigung hinlänglich seyn.

Ich hielt für meine Pflicht bei der Einnahme  
von Zürich, ohngeachtet mehrere meiner Freunde  
es mir mißriethen, theils an der Stelle zu blei-  
ben, zu der das Zutrauen des Volks mich ver-  
pflichtete, theils, zum Schutz meiner Familie  
gegenwärtig zu seyn, ich hatte nichts zu fürch-  
ten, als Gewaltthätigkeit und erwartete  
mit Ruhe ob Maasregeln dieser Art gegen mich  
genommen würden; sollte auch noch einmahl  
das Schicksal des Kriegs, Oesterreicher, Russen,  
Engländer, emigrierte Schweizer und selbst Tür-

ken in unsre Stadt bringen, nie werde ich sie  
verlassen, sondern das Schicksal, was es sey,  
mit meinen Mitbürgern theilen; ich war mir  
keiner niedrigen Absichten und Handlungen be-  
wußt, darum drückten mich auch die Ket-  
ten nicht. Doch zur Sache —

Die Interimsregierung fand für gut, alle  
diejenigen Bürger aus den Gerichten zu ent-  
fernen, die für die konstitutionelle Verfassung  
nicht nur durch den Eidschwur, denn sonst hätte  
sie selbst sich nicht an die Spitze stellen können,  
sondern für ihre Grundsätze sich bestimmt  
deklariert hatten; Ihr Freund Hirzel als Mit-  
glied der Interimsregierung, ließ mich durch  
einen meiner Freunde auffordern, meine Ent-  
lassung aus dem Kantonsgericht zu nehmen,  
ich gab ihm zur Antwort, daß ich ruhig meine  
Entsetzung erwarten wolle, aber die Entlassung  
werde ich nicht nehmen. Da das ganze Kan-  
tonsgericht die nemliche Antwort auf eine äh-  
nliche Aufforderung gab, so entschloß sich die  
Interimsregierung alle Gerichte neu zu wäh-  
len; ich ward auch wirklich von B. Altseckel-  
meister Escher vorgeschlagen, aber durch die  
Mehrheit verworfen. Der B. Präsident Wyß  
und mehrere mißbilligten meine Ausschließung.  
Da ich der einzige Stadtbürger war, der von  
dem Kantonsgericht ausgeschlossen wurde, so  
fand ich durch diese Auszeichnung meine per-  
sönliche Sicherheit nicht ohne Grund in eini-  
ger Gefahr, indem ich dadurch dem feindlichen  
Militär als Revolutionär wirklich denuncierte  
wurde; deshalb wandte ich mich an den Erz-  
herzog in einem Memorial; er gab mir durch  
Hofrath Fassbinder, die eines edlen Mannes,  
würdige Antwort, die in Beilage B. enthalten,  
und versicherte mich rücksichtlich des Militärs  
meiner völligen persönlichen Sicherheit. Auf  
meine Aufforderung an die Interimsregie-  
rung erhielt ich die Antwort, Beilage C.

Auf diese Zuschrift gab ich keine Antwort,  
obgleich Sie sagen, ich habe mich darüber schrift-  
lich erklärt: „daß ich eine für meine Ehre befrie-  
digende Antwort erhalten.“ — Ich fand mich  
durch die Zusicherung meiner persönlichen Si-  
cherheit, und durch das Urtheil des Publikums  
hinlänglich befriediget.

Meine nachherige Arrestation betreffend, ist  
ihre Erläuterung, B. Senator, eben so un-  
richtig. Sie sagen, der Befehl sey aus dem  
Hauptquartier des Erzherzogs direkt ge-